

# ZAKOPANE

CZASOPISMO POŚWIĘCONE SPRAWOM ZAKOPANEGO

Redaguje *Komitet.*

Za redakcję odpowiedzialny:

*Dr. J. Żychoń.*

Wychodzi 2 razy w miesiącu przez cały rok,

w czasie od 1 lipca do 1 września 4 razy  
w miesiącu.

Redakcja: Willa „Szarotka”

Administracja:

Kantor wymiany A. Modlińskiego i Sp.  
ul. Krupówki 42.

Wydawca: F. Grużewski.

Prenumerata roczna 6 kor., półroczna 3 kor., kwartalna 1:50 kor. Zagranicą 4 kor. półrocznie. — Numer pojedynczy 30 hal.  
W miesiącach Lipcu i Sierpniu prenumerata miesięczna 90 hal.

Zakopane leży na północno-zachodnim stoku Tatr, na przestrzeni 40 km<sup>2</sup>, w dolinie, zasłoniętej od północy rozległym wzgórzem Gubałówką, od wschodu mniejszymi wzgórzami otoczonej, na wysokości z górą 900 m. n. p. m. (najniższe punkta 837 m., najwyższe 1002 m.).

To położenie powoduje, że Zakopane posiada klimat górski, a zatem zmniejszone ciśnienie atmosferyczne i szybsze parowanie, niską średnią ciepłotę, zwiększone natężenie promieni słonecznych, obfitsze opady, małą względną wilgotność, czyli większą suchość powietrza i bardzo mało wiatrów.

Czynniki te hartują organizm i podniecają przemianę materii, gdyż pod ich wpływem oddech staje się szybszym, łaknienie się wzmacnia, ciepłota ciała zwykle się obniża, zimno znosi się dobrze, a czynność serca staje się szybszą.

Przedewszystkiem zatem wskazanym jest pobyt w Zakopanem w chorobach płucnych; w skłonności do gruźlicy, w jej początkach i dalszych stadyach tej choroby przy przebiegu przewlekłym; w niezżytach nosa, gardła, krtani, tchawicy i oskrzeli, dla ozdowieńców po zapaleniu płuc, opłucnej, po operacjach gruźliczych ognisk kostnych i gruczołów chłonnych, i po przebyciu wszelkich chorób ostrych; pozatem nadają się do leczenia w Zakopanem wszelkie nerwice, niedomogi nerwowe, czyli neurastenie, choroba Basedowa, choroby narządu trawienia, w szczególności ze zboczeniami czynnościowymi, zimnica, choroby krwi, jak bezkrwistość i blednica, choroby przemiany materii, jak otyłość i t. p.

Źle znoszą klimat Zakopanego chorzy z ostrym przebiegiem gruźlicy, lub ze zmianami gruźliczemi rozległymi, z powikłaniami gruźliczemi, bardzo wrażliwi, ludzie z wadami serca, ze znacznymi zmianami w układzie naczyniowym i znaczną rozedmą płuc.

Pozatem jest Zakopane idealnem miejscem wypoczynku dla zmęczonych pracą, jedynym punktem zbornym dla turystów, doskonałą miejscowością dla pobytu dzieci słabo rozwiniętych.

Wszyscy ci znajdują w Zakopanem, czego szukają, nawzajem sobie nie przeszkadzając i nie szkodząc, bo już oddawna uznana jest rzeczą, że najbezpieczniej i najłatwiej uniknąć choroby w tem miejscu, gdzie się ją opanowuje.

Uprasza się PP. Lekarzy o umieszczenie czasopisma w poczekalni.

## LEON GRABOWSKI W KRAKOWIE

MAGAZYN

**Konfekcyi i Nowości Damskiej**

PLAC MARYACKI 9

(róg Rynku głównego).

TELEF. 990.

**WŁASNA PRACOWNIA.**

MAGAZYN

**SUKIEN MĘSKICH**

nagrodzony złotym medalami w Paryżu i w Londynie

UL. SZPITALNA L. 36

(vis a vis Teatru miejskiego).

TELEF. 561.

WYKOŃCZENIE ARTYSTYCZNE.

## Polskie Tow. balneologiczne.

### Walne Zgromadzenie. — Wystawa.

Raz w rok, zwykle w maju, odbywa się Towarzystwo balneologiczne i sprasza swych członków na walne zebranie do Krakowa. Zgromadzają się oni w bardzo niewielkiej liczbie i radzą, jakby podnieść polską balneologię i jakby podnieść polskie uzdrowiska i zdrojowiska. Ponieważ są to tematy bardzo obszerne i rozległe, czasu zaś na długie obrady nie stają, więc kończy się na wysłuchaniu krótkiego sprawozdania Wydziału i nowych wyborach. Z przykrością stwierdzić należy, że Towarzystwo tak piękne mające cele, jak podniesienie zdrojownictwa polskiego w całym i obszernym tego słowa znaczeniu, tak mało budzi zainteresowanie wogóle, w szczególności zaś u lekarzy. Przecież przynajmniej lekarze, tak zwani zdrojowi, stawić się w komplecie powinni. Że tak nie jest, że piękna sala Tow. lek. krak. w dniu tego zebrania świeci pustkami, przyczyna musi być jakaś. Czy nie pociąga lekarzy ułożony i ogłoszony przez Wydział porządek dzienny zebrania, czy też dyskusja nad tym porządkiem jest dlatego mało interesująca, że niema kto brać w niej udziału? To koło błędne, kierowane od lat kilku przez Wydział, pełen najlepszych chęci i nie uchylający się od pracy. Już przed dwoma, czy trzema nawet laty — poruszałem tę samą sprawę, na tem samym miejscu i wówczas ogłosiłem, że znalazłem przyczynę owego chromania. Pisałem, że za szerokie wytknęło sobie Towarzystwo cele, by do ich urzeczywistnienia skutecznie dążyć mogło. Dlatego popierałem najgoręcej myśl utworzenia Ligi przemysłowej, bo uważałem rozdział spraw ściśle balneologicznych, czyli lekarskich — od spraw ekonomicznych, nie tylko za wskazany, ale nawet za konieczny.

W jesieni z. r. powstał we Lwowie Związek krajowy uzdrowisk i zdrojowisk i ten, zdaniem mojem, powinien wziąć na siebie dział ekonomiczny zdrojownictwa naszego. Zaznaczył on już swą działalność, a chociaż realnych rezultatów tej pracy dotąd nie widzimy, to, uwzględniając nasze stosunki i warunki pracy, dziwić się temu nie możemy, przeciwnie, należy nam uznać najlepsze chęci Wydziału Związku i najgoręcej go w jego pracach wspierać.

Powstanie tego Związku ścieśniło zadania Tow. balneologicznego, a to ograniczenie było ogromnie pożądane, gdyż nakreśliło mu granice, których się Tow. trzymać teraz powinno.

Twierdzę, że dopiero z tą chwilą Towarzystwo ma wytknięty wyraźnie racjonalny kierunek działania.

Niech w Związku gromadzą się wszyscy, którzy pod jakimkolwiek względem interesami swymi są ze zdrojownictwem połączeni, niech tam się mówi o kapitałach, o sposobach ich zdobycia i najlepszego ich użycia, o reklamie, o inwestycjach i t. d. i t. d. Praca ogromna, na dziesiątki lat rozłożoną być powinna.

Towarzystwu balneologicznemu pozostaje zatem balneologia, czyli nauka o zdrojownictwie.

Niech się więc usuną z niego wszyscy przedsiębiorcy, dzierżawcy, agenci wód sztucznych i naturalnych, a niech się w niem zgromadzą wszyscy lekarze, balneologią się zajmujący. Tu powinno się mówić o postępiach wiedzy balneologicznej, o badaniach wód, o ich działaniu, o działaniu takich lub innych klimatów, kąpiele, o wskazaniach leczniczych.

Ponieważ nie da się zaprzeczyć, że przecież — mimo wszystko — te oba stowarzyszenia mają coś ze sobą wspólnego, więc niech utrzymują ze sobą najściślejszy kontakt, niech do wydziałów swoich przyjmują nawzajem przedstawicieli swoich, a będzie porozumienie zupełne.

Oba Stowarzyszenia powinny mieć swoje pisma. Związek niech w swem piśmie propaguje swoje cele, a przede wszystkim reklamę uzdrowisk i zdrojowisk, wydawnictwa zaś Tow. balneologicznego powinny mieć cechę ściśle naukową.

Do tego racjonalnego rozdziału pracy dążyć koniecznie należy. Zaznaczają się już i dzisiaj te cechy, ale idzie to powoli, a zdaniem mojem, dla dobra i rozwoju obu Stowarzyszeń, a zatem i zdrojownictwa naszego — zaraz i zupełnie wyraźnie rozdział ten określić i przeprowadzić trzeba.

O ostatnim walnym zebraniu Tow. balneologicznego, które się odbyło 4 maja w Krakowie, nie wiele jest do powiedzenia. Ale postanowiono urządzić podczas Zjazdu lekarzy i przyrodników polskich, który się odbędzie w lipcu b. r. w Krakowie, wystawę balneologiczną. Wydział uzyskał na ten cel pomieszczenie w gmachu Akademii handlowej i przygotowuje już afisz i dyplomy.

A chociaż w myśl tego, co powyżej powiedziałem, do urządzenia takiej wystawy powołanym jest tylko Związek zdrojowisk, a Tow. balneologiczne powinno tylko w pawilonie Związku swę prace pomieścić, a chociaż wzięto się do roboty trochę za późno, to jednak niechże się to przedsięwzięcie powiedzie jak najlepiej i niech się przyczyni do bliższego poznania i podniesienia naszego zdrojownictwa.

Za energiczną pracę i starania należy się wdzięczność Wydziałowi Towarzystwa.

Dr. J. Ż.

## Krajowy Związek zdrojowisk i uzdrowisk we Lwowie

wydał obecnie następującą o d e z w ę :

W czasie obrad I. krajowego Zjazdu przemysłowo-balneologicznego, który się odbył w październiku 1910, stwierdzono zgodnie, iż przyczyną stosunkowo słabej frekwencji naszych zdrojowisk są ich niedomagania w kierunku balneotechnicznym i sanitarnym, i że one przyczyniają się też do tego, iż chorzy z kraju chętniej odwiedzają zakłady kąpielowe zagraniczne, aniżeli krajowe.

## WODOCIĄGI

dla miast, gmin, folwarków, fabryk, ogrodów, gmachów publicznych, domów prywatnych itd. Poszukiwanie, uchwycenie źródeł. Wiercenie studzien. Ustawianie pomp. Instalacje domowe z klozetami, łazienkami itd. Zakłady kąpielowe i hydropatyczne.

projektują i wykonują :

inż. LEONARD NITSCH i Ska, Kraków, Kolejowa 18.

Najlepsze referencye z dotychczas wykonanych robót. ∴ Kosztorysy bezpłatnie.

## Centralne Ogrzewanie

wszelkich systemów i wentylacje. Łaźnie, Mechaniczne pralnie, suszarnie dla białizny, drzewa itp.

Zgodzono się też jednogłośnie na to, iż przyczyną tych niedomagań nie jest brak dobrych chęci w kierunku inwestowania ze strony poszczególnych właścicieli, lecz krótkość trwania sezonów kąpielowych, ograniczających się prawie wyłącznie do 2 miesięcy letnich, tj. lipca i sierpnia, z których dochód nie może bezwarunkowo wystarczyć na zamortyzowanie większych wkładów.

Tyczy się to nie tylko samych Zarządów zdrojowych, ale także i innych przedsiębiorstw ze zdrojownictwem połączonych, a zatem jadalni, pensjonatów, hoteli, will itp.

Przy rozważaniu tej sprawy przyszedł Zjazd dalej do przekonania, że nie klimat naszego kraju, nie jego ubóstwo materialne, ani też inne w referatach zjazdowych wprowadzone czynniki są przyczyną tego, iż wysyłanie chorych w I-szych i III-cich sezonach, tj. w maju, czerwcu, wrześniu i październiku do krajowych zakładów zdrojowych bywa u nas zaniedbywane, i że wszyscy chorzy, nie chcący odwiedzać zakładów zagranicznych, gromadzą się w zakładach naszych w wyżej podanych dwóch miesiącach letnich i odczuwają wówczas brak kąpeli, brak odpowiednich mieszkań, brak należytej obsługi w lokalach publicznych i tym podobne niedogodności.

Stąd powstają skargi na nasze zdrojowiska, skargi często sąsiednie, nieoparte jednak na krytycznym zrozumieniu, iż dochód z dwóch miesięcy sezonowych w krajowych zakładach, nie może być wystarczający na takie inwestycje, któreby mogły sprostać urządzeniom zakładów zagranicznych, cieszących się pełną frekwencją przez przeciąg 6 a nawet 8 miesięcy w roku.

Że klimat nasz nie może tutaj wchodzić w grę, najlepszym dowodem jest fakt, iż od kilku lat w Krynicy, mającej ten sam klimat, co przeważna część zdrojowisk i uzdrowisk krajowych — pierwszy sezon kąpielowy jest więcej uczęszczany, aniżeli były dawniej uczęszczane sezony główne i że goście kąpielowi tego zdrojowiska coraz bardziej domagają się tego, ażeby sezon trzeci był przedłużony poza dzień 10 października, w którym dotąd bywa zwykle zamykany.

Na tej podstawie powziął krajowy Związek zdrojowisk i uzdrowisk zamiar uzdrowienia tych nienormalnych stosunków przez propagandę, dążącą do większego, niż dotąd, obsyłania I-szych i III-cich sezonów kąpielowych naszych zdrojowisk.

Przez to osiągnęłoby się z jednej strony rozłożenie frekwencji gości kąpielowych na cały okres wszystkich trzech sezonów zdrojowych, a temsamem ulżenie całej maszynie zakładowej i prawidłowe jej funkcjonowanie w sezonie drugim.

Równocześnie i w następstwie tego uniknęłoby się z jednej strony dotychczasowych skarg na niedomagania naszych zdrojowisk, które prawie wyłącznie dają się słyszeć w sezonie II-gim, — z drugiej zaś dałoby się możliwość właścicielom zakładów zdrojowych i poszczególnych, związanych z nimi przedsiębiorstw przemysłowych, do zyskiwania dochodów, zamiast przez 1, przez 6 miesięcy.

Tym sposobem uzyskaliby ci wszyscy przedsiębiorcy

zarówno środki materialne na odpowiednie wyposażenie swoich przedsiębiorstw zdrojowych, jak i moralną zachętę tudzież realną podietę do inwestycji na szeroką skalę, pozwalających spodziewać się i dających przypuszczalnie pewną ręką odpowiedniego oprocentowania wyłożonego na te inwestycje grosza.

Ażeby to się jednak stać mogło, potrzeba odpowiedniego współdziałania, tak przedsiębiorców zdrojowych pod względem wczesnego przygotowania się na przyjęcie gości kąpielowych już z początkiem I-szego sezonu, jak i ze strony lekarzy ordynujących, tudzież publiczności.

W tym celu zwrócił się krajowy Związek zdrojowisk i uzdrowisk do Zarządów wszystkich w kraju istniejących zdrojowisk, zdrojowisk i letnich zakładów leczniczych prywatnych, ażeby poczyniły odpowiednie przygotowania, celem rozpoczęcia pierwszego sezonu kąpielowego już z początkiem maja b. r.

Otrzymałszy zapewnienie ze strony tych zarządów, że sezon kąpielowy już w tym czasie będzie mógł wszędzie się rozpocząć, podpisani mają zaszczyt imieniem wspomnianego Związku zawiadomić o tem — zarówno P. T. Panów lekarzy ordynujących, jak i Publiczność, mającą zamiar w tym roku odbyć leczenie w naszych zdrojowiskach.

Przytem krajowy Związek zdrojowisk i uzdrowisk ma zaszczyt w imię dobra kraju naszego zaapelować do obywatelskiego poczucia społeczeństwa i prosić o unikanie obcych miejsc kąpielowych, które często pod względem wartości leczniczej nie mogą iść w porównanie z działaniem wód naszych.

*Jan hr. Potocki*, prezes. *Dr. Kalikst Krzyżanowski*, wiceprezes. *Dr. Tadeusz Praszčil*, sekretarz.

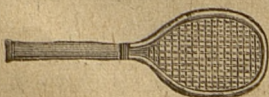
## Wiadomości bieżące.

**Liczba gości**, którzy bawili, względnie bawią w Zakopanem od 1 stycznia 1911. wynosi 2602 osób, t. j. o 389 więcej niż w roku ubiegłym o tej samej porze.

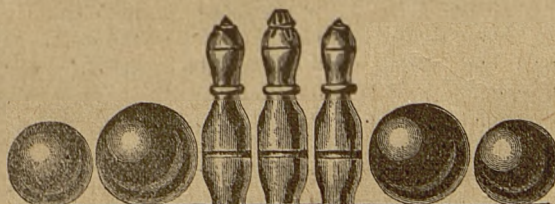
**Z Rady gminnej.** Dla ostatecznego załatwienia sprawy kupna domu, w którym się obecnie urząd gminny mieści, odbyło się posiedzenie Rady gminnej dnia 6 bm. Trudności były wielkie, gdyż mimo niedwuznaczej rezolucyi, uchwalonej na poprzednim posiedzeniu, o czym w ostatnim numerze naszego czasopisma podaliśmy wiadomość, nadesłał naczelnik gminy, p. J. Curuś, ze sekretarzem gminnym, p. W. Krzeptowskim, na ręce r. p. Wł. Tchórzewskiego, przewodniczącego komisji, dla załatwienia tej sprawy wybranej, pismo z oświadczeniem, iż „ofertę“ swoją co do odsprzedania tej realności cofają. Dyskusja była długa i wyczerpująca. Gdy jednak stanęło już na ostrzu noża i Rada miała ostatecznie zdecydować, czy postępowanie naczelnika i sekretarza gminy było w tej sprawie „poprawne“ — zgodzili się obaj — wezwani przed Radę gminną, odstąpić część tej realności, przez siebie nabytą, za cenę rzeczywistych kosztów, rachunkami i dokumentami

### PIŁKI NOŻNE

Nagolenniki i buciki do tychże  
**LAWN-TENNIS**



**RAKIETY, PIŁKI, KROKIETY**  
oraz wszelkie gry sportowe na sezon letni i zimowy



**KULE i KRĘGLE** z drzewa Lignum Sanctum  
polecają najtaniej  
**REIM i Ska** KRAKÓW, RYNEK  
L. 37. LINIA A-B.

### NAJWIĘKSZY SKŁAD

**Perfum, Mydeł, Pudru**

z najslynniejszych fabryk krajowych franc. angielsk. i innych.

**Aparaty kosmetyczne do masowania.**

W dziale kosmetycznym i perfumeryi pierwsze **NOWOŚCI.**

potwierdzonych. A zatem — nastąpiła zgoda. Pan Curus przeprosił obrażonych przez siebie na ostatniem posiedzeniu radnych i wobec tego postanowiono próbować jeszcze pracy wspólnej i zgodnej. Pragniemy wierzyć, że się to uda i najserdeczniej naszej Radzie gminnej tego życzymy.

**Lustracja powiatowa.** Od tygodnia lustruje księgi, kasę gminną i całą gospodarke gminną z ramienia Wydziału Rady powiatowej nowotarskiej, p. A. Lgocki, jej wicemarszałek ze sekretarzem, p. Peszkowskim. Jak nas poinformowano, badanie odbywa się z wielką skrupulatnością, gdyż panowie ci przeglądają dokumenta wszelkie i uchwały Rady gminnej od lat trzech i zestawiają ją ze sposobem ich wykonania. Wynik ostateczny tej lustracji podamy w następnym numerze.

**„Pomoc Bratnia“** przenosi swój Dom Zdrowia w tych dniach do świeżo nabytej pięknej realności na części Gubałówki, Ciągłówką zwanej. Miejsce to nadzwyczaj uroczne i posiadające najlepsze zdrowotne warunki, poza Zakopanem, zdala od gwaru i kurzu. Obszerna nabyta willa, dotąd „Grażyną“ zwana, pomieści blisko 40 kuracuszów, a zarząd donajął już dwa sąsiednie domki: jeden dla kuracuszek, drugi dla pp. drostwa Kuczewskich. Prócz tego wre tam robota. Obok „Grażyny“ powstaje nowy obszerny budynek, który pomieści kuchnię, kancelaryę i dużą salę jadalną. Ten postęp i rozwój Towarzystwa, to najlepsze dowody jego koniecznej potrzeby istnienia. — Niechże robota nie staje, niech na nią nie braknie funduszków, niech płyną datki obficie na to sanatorium dla naszej biednej, chorej na gruźlicę młodzieży.

**Autentyczne!** Czegóż nie żądają ludziska od tej biednej Komisji klimatycznej. Mamy w rękach list, który nadszedł niedawno „do Szanownego Zarządu Stacji klimatycznej w Zakopanem“, a którego kilka przynajmniej zdań zasługuje na uwiecznienie. „Żona moja — pisze p. X. — bawiła w Zakopanem 2 miesiące w r. 1910. W tym celu(?) proszę o zwolnienie z kurtaksy dla nas obojga. Zwolnienie proszę wyrazić na 7 tygodni, w razie potrzeby musielibyśmy pobyt przedłużyć. Pragnąłbym także osiągnąć zniżenie jaknajwiększe opłat kolejowych za bilety i bagaże dla nas obojga od granicy pruskiej do Zakopanego i proszę donieść mi, dokąd się w tym względzie mam udać. Najprościej byłoby, gdyby Szanowny Zarząd sam zechciał niniejsze pismo władzy kompetentnej (w sprawie zniżek kolejowych) przelać. Jakichś atestów urzędowych dostawić nie mogę, gdyby jednak potrzeba było jakiegoś uwierzytelnienia (w miejsce urzędowych poświadczeń), to odwołuję się na księdza dziekana Y. w Z.“ Nie wiemy, co na to pismo „Szanowny Zarząd“ odpowiedział, ale jeśli podobnych żądań otrzymuje więcej, to mu współczucie wyrazić należy.

**Wystawę balneologiczną** urządza Polskie Towarzystwo balneologiczne w lipcu w Krakowie podczas Zjazdu lekarzy i przyrodników polskich. Komisja klimatyczna zamówiła dla siebie jedną osobną obszerną salę. Razem z Kom. klimat. weźmie udział we wystawie sanatorium dra K. Dłuskiego.

**Polityca budowlana**, a właściwie przestrzeganie jej przepisów przez zwierzchność gminną, pozostawia bardzo wiele do życzenia. Ruch budowlany wzmaga się z nastaniem ciepła, zaczynają zatem znowu kryć domy goteni i powstają budowle, o których komisja budowlana nic nie wie. Z tego powodu zmuszoną jest ona — poza spełnieniem swego rzeczywistego zadania, tj. komisyjnego badania planów rozpoczynającej się budowy na miejscu i oglądania budynków już gotowych do zamieszkania — jeździć po Zakopanem i wyszukiwać, gdzie i co bez pozwolenia się robi. O tem powinna wiedzieć zwierzchność gminna za pośrednictwem swych policyjnych organów. Te jednak przedstawiają się więcej jak skromnie. Gmina Zakopane, mająca blisko 40 klm., ma w tej chwili 5 policyjantów! Ponieważ jeden z nich przydzielony jest jako organ gminny egzekutorowi podatkowemu, pozostaje do obsługi policyjnej

Zakopanego 4 ludzi — i ci po 2, na zmianę, służbę policyjną pełnią. Jeśli taki stan w tej chwili istnieje, to przecież chyba na sezon pomyśli zwierzchność gminna o lepszym bezpieczeństwie.

**Z powodu XI Zjazdu lekarzy i przyrodników polskich**, mającego się odbyć w Krakowie w dniach od 18 do 22 lipca br. Redakcja wydawnictwa polskiego Towarzystwa balneologicznego, pragnąc sprawę zdrojowisk krajowych przypomnieć i polecić pamięci Uczestników Zjazdu postanowiła wydać „Przewodnik po zdrojowiskach polskich“, który będzie wręczonym bezpłatnie każdemu z uczestników Zjazdu, a nadto rozesyłanym będzie bezpłatnie wszystkim lekarzom praktykom w większych miejscowościach kraju i zagranicą.

Przewodnik po zdrojowiskach polskich będzie zawierał treściwy a dokładny opis wszystkich zdrojowisk i uzdrowisk polskich, ilustrowany bogato najnowszymi zdjęciami fotograficznymi.

Redakcją Przewodnika zajęli się znani i cenieni lekarzy i autor licznych prac z zakresu balneologii krajowej Dr. Zenon Pelczar, co już samo przez się daje dostateczną rękojmię wartości podjętego dzieła.

Podobnie jak lat ubiegłych Polskie Towarzystwo Balneologiczne wydaje swój oficjalny organ p. t. „Przegląd zdrojowo-kąpielowy i Przewodnik turystyczny“ (rocznik X), którego jeden numer poświęcony będzie XI Zjazdowi lekarzy i przyrodników polskich.

Ponieważ nadto „Przewodnik po Zdrojowiskach Polskich“, oraz „Przegląd zdrojowo kąpielowy i Przewodnik turystyczny“ będzie wyłożonym w czasie sezonu we wszystkich przedziałach I i II klasy wszystkich pociągów, kursujących na liniach głównych i prowadzących do zdrojowisk, przeto nadarza się doskonała sposobność dla wszystkich zdrojowisk, uzdrowisk, zakładów leczniczych, pensjonatów, hoteli, prywatnych wил w zdrojowiskach, oraz lekarzy zdrojowych, przemysłowców, kupców i t. d., tak w zdrojowiskach, jak niemniej w większych ogniskach handlowych i przemysłowych — do reklamowania się w dziale inzeratowym „Przewodnika po zdrojowiskach polskich“ oraz „Przeglądu zdrojowo-kąpielowego i Przewodnika turystycznego“.

Ceny ogłoszeń wynoszą:

1) w „Przewodniku po zdrojowiskach polskich“: cała strona 100 K.,  $\frac{1}{2}$  str. 50 K.,  $\frac{1}{4}$  str. 25 K.

2) w „Przeglądzie zdrojowo-kąpielowym i Przewodniku turystycznym“: cała strona 80 K.,  $\frac{1}{2}$  str. 40 K.,  $\frac{1}{4}$  str. 20 K.,  $\frac{1}{8}$  str. 10 K.,  $\frac{1}{16}$  str. 5 K.; wiersz peti-towy jednołamowy 50 hal., nadesłane 1 K.

Ogłoszenia przyjmują: Redakcja i Administracja Wydawnictw Polskiego Tow. Balneologicznego (Kraków, Bato-rego 1), względnie jej pełnomocnik, zaopatrzonej przez nas w odpowiednią legitymację: H. Fallek, Kraków, ul. św. Gertrudy 2. (Konto pocztowej Kasy oszcz. Nr. 32.823).

Kwota umówiona musi być uiszczona bezpośrednio po wyjściu powyższych wydawnictw.

Równocześnie zawiadamiamy ogół interesowanych, iż dotychczasowy administrator powyższych pism p. Zygmunt Rosner nie jest upoważniony do zajmowania się nadal naszymi wydawnictwami.

Spodziewając się łask. udziału w wspomnianych ogłoszeniach naszych wydawnictw, kreślimy się z poważaniem

Za Redakcyę i Administracyę:

Dr. Józef Zanietowski,

Dr. Jan Frączkiewicz,  
redaktor odpowiedzialny.

Wydział Polskiego Tow. Balneologicznego:  
Prof. Stanisław Pareński prezes, Dr. Maksymilian Cerecha wiceprezes, Dr. Józef Zanietowski sekretarz, Dr. Tymoteusz Piotrowski skarbnik, Dr. Zygmunt Wąsowicz, Hr. Jan Potocki, Dr. Jan Frączkiewicz, Dr. Jan Regiec.

**3 maja w Zakopanem.** Dzień 3 maja powitały o godz. 6 rano strzały moździerzowe. W oknach widniały

nalepki T. S. L. a Stowarzyszenie „Kilim“ ozdobiło gustownie cały dom swój kilimami i choiną.

Na zapowiedziane na godz. 10 nabożeństwo przybyli do kościoła parafialnego „Sokoli“ w mundurach i członkowie „Gwiazdy“ ze szwandarami, dziatwa szkoły ludowej, uczniowie szkoły zawodowej, ludność miejscowa i goście. Mało tylko widziało się wśród zebranych górali.

Po odśpiewanej mszy wygłosił ks. Józef Orzeł piękne i patryotyczne kazanie.

W niedzielę zaś t. j. 7 maja zebrała się publiczność na placu obok szkoły zawodowej o godz. 3<sup>1/2</sup> po połud. gdzie wysłuchała z zapałem wygłoszonego przemówienia p. St. Jaworskiego, poczem uformował się pochód.

Na przodzie szła dziatwa szkoły ludowej; za nią postępowali uczniowie szkoły zawodowej, „Sokoli“, członkowie „Gwiazdy“ i Straż pożarna, uformowani w czwórki; gromadnie zaś szła publiczność nie należąca do żadnej z wyżej wymienionych korporacji.

Pochód przeszedł ulicami: Marszałkowską, Jagiellońską, Przecznicą i Krupówkami pod Sokolnię. Tu po krótkim, lecz podniosłym i patryotycznym przemówieniu p. Nieszczyńskiego i po odśpiewaniu „Boże coś Polskę“ i „Z dymem pożarów“ pochód został rozwiązany. Nastrój jednak, pochodu nie był taki, jakiego należałoby się spodziewać. Przypisać to trzeba prawdopodobnie złej pogodzie w pierwszym rzędzie.

Wieczór zaś odegrano tego dnia w sali Sokola sceniczne 4 obrazy historyczne Jana Załęgi p. t. „Jan Kiliński“. Przez cały zaś dzień sprzedawały panie uproszone przez Zarząd Koła Zakopiańskiego T. S. L. kokardki narodowe i zbierały datki na rzecz tegoż Koła.

Zarząd Koła Zakopiańskiego T. S. L. podaje do wiadomości, że czysty dochód z obchodu 3 Maja wynosi 246 K 34 hal.

WW. Paniom, które zajęły się łaskawie sprzedażą kokardek i zbieraniem datków w czasie obchodu na rzecz Koła Zakopiańskiego T. S. L. składa Zarząd tegoż Koła serdeczne podziękowanie.

## NADESŁANE.

### DENTYSTA

## Dr. Tadeusz Kasprzycki

ord. 0—1 i 3—6

Zakopane, „Przeznica“ 6 (willa pod Bratkami).

ZAKOPANE — ULICA KOŚCIELISKA Nr. 58.

## WILLA „ORLA“

do wynajęcia w całości lub pokoi: 5, 3, 1 z kuchnią.

Pokoje słoneczne zaopatrzone na zimę, werandy oszklone, Korytarze ogrzewane, kanalizacja, wodociąg, wozownia.  
Właściciel: Wojciech Krzeptowski.

## ZAKOPANE.

# WILLA „BOREK“

## Pensyonat

ulica Jagiellońska L. 8.

Urządzony z komfortem, wśród parku świerkowego. — Kuchnia wykwintna.

# Pensyonat „Litwinka“

w Zakopanem, ulica Jagiellońska L. 40.  
otwarty przez cały rok.

Pokoje ciepłe, słoneczne, weranda kuracyjna, łazienka.  
Kuchnia zdrowa. :: Ceny niskie. :: Opieka dla chorych zapewniona.

# „Zakątek“ Zakopane Chramcówki l. 44.

Pensyonat otwarty cały rok,

Pokoje duże, słoneczne. Werandy oszklone. Wodociąg.  
Korytarze ogrzewane. Kuchnia wyborna.

## Abbazia - „Willa Regina“

Obiady smaczne i zdrowe na maśle wydaje u siebie i na miasto

**Kornelia Gruzewska.**

## Młody literat

(dwa wydziały uniwersyteckie ze stopniem doktorskim), nie chory, przyjąłby od stycznia r. 1912 w Zakopanem lekcję na rok lub dłużej wzajemnie za mieszkanie, ewentualnie i utrzymanie. — Przygotowuje do egzaminów w zakresie szkół średnich i wyższych; jako nauczyciel prywatny uczyłby najchętniej literatury polskiej i francuskiej. — Oferty i zapytania o bliższe informacje proszę adresować tak: Cieszyn (Śląsk), Redakcja „Dziennika Cieszyńskiego“, dla J. S.

## LISTA GOŚCI

od 1 maja do 15 maja 1911 r.

Aron Marya	Lwów	Braun
Blatt Dawid	Czerlany	Hygea
Basley Dr. Ignacy	Kraków	Zacisze
Baranowskie Janina i Zofia	"	Żywcański 1303
Brzeski Kazimierz z żoną	"	Kaszelewskiego
Biborski Tadeusz	Lwów	H. Karpowicza
Bielecka Izabela	Kraków	Królewianka
Blotnik Zygmunt	Kryłów	Jasna
Ciszewski Ignacy z żoną	Warszawa	H. Centralny
Chorszak Marya	Wilno	Piotrkowianka
Chomętowska hr. Marya	Kraków	Z. Dra Chramca
Damelska Jadwiga	Moskwa	H. Turystów
Dinkelblum Józef	Kraków	H. Centralny
Dietze Juliusz	Bochnia	S. Dra Hawranka
Dzikowska Wanda	Kraków	H. Kuliga
Dziubiński Grzegorz	Starzawa	Hygea
Dolańska Stanisława z córką	Baranów	H. Stamary
Dobrucki Stanisław z żoną	Lwów	Marya
Druker Samuel	Kraków	Nowotarska 10
Fiszhaut Rufa Henryka	Warszawa	Eljaszówka
Galiński Franciszek	Kraków	H. Centralny
Gardulska Teresa	Berno Moraw.	Piotrkowianka
Geppert Jan i Marya	Kraków	H. Stamary
Gnoińska Jadwiga	Warszawa	
Henrytkiewicz Waleryan	Wilno	Krywań
Hess Hans	Wiedeń	H. Karpowicza
Homplewicz Michał	Lwów	Staszeczkówka
Huber Rudolf		Z. Dra Chramca
Iglicki Stefan z rodz.	Kraków	H. Warszawski
Kawiński Jerzy	Winnica	Tatry
Kapelner Marek	Kraków	H. Centralny
Kraskowski Jerzy		H. Kuliga
Kawalec Marya		S. Dra Hawranka
Karbowski ks. Stanisław	Podgórze-Miasto Wadowice	H. Centralny

Kleinówna Marya	Lwów	Zamoyskiego 46
Kwiatkowski Władysław	Biecz	Limba
Kisielewicz Helena	Warszawa	Marya
Koziański Antoni	Kraków	H. Centralny
Kosiba Józef z żoną	Lwów	H. Karpowicza
Kolankowski Witold	Kowno	Szałas
Lanc Marya	Lwów	Staszeczkówka
Lebiedzińska Marya z rodz.	Warszawa	Zywiezańskie 105
Leśniewski Heryk z rodz.		Jasna
Lewińska Marya	Kraków	Marya
Ludmiński Józef	Lwów	Ogrodowa 4
Łobuz Eleonora	Szczucin	Jasna
Łukomska Teresa	Król. Pol.	S. Dra Hawranka
Łukomska Bogumiła		Pepita
Mazaraki Zofia	Stawiszcz	Koliba
Mierzejewska Zofia	Warszawa	Marszałkowska 2
Miczyński Józef z żoną	N. Sącz	H. Kuliga
Muziger Moritz	Wiedeń	Nowotarska 10
Narolski Otto	Lwów	H. Karpowicza
Oblas Samuel		
Pogorzelska Eugenia	Zawiercie	Murań
Pogorzelski Feliks		

Węgrzynowski Jan	Złoczów	Kalina
Wiliński Marian	Wiedeń	Pomoc Bratnia
Wicherkiewicz Marya	Kraków	Łubień
Wislocki Adam	Stawiszyn	Bystre 4
Wislocka Marya		
Wierzbicki Jarosław	Złoczów	Nieczuja
Wróblewski Karol	Lwów	Z. Dra Chramca
Wróblewska Marya z córką	Kraków	
Wolniak Stefan	Częstochowa	H. Stamary
Wróblewski Józef	Łańcut	Z. Dra Chramca
Zaborowska Helena	Warszawa	H. Stamary
Zielonka Adam	Lwów	Jasna



### Rozkład jazdy pociągów zakopiańskich.

Odjazd od 16 IX do 14 VI.					Przyjazd od 16 IX do 14 VI.				
10:15 rano, 5:15 popoł.					6:21 rano, 12:45. 3:40 popoł.				
od 15 VI do 15 IX.					od 15 VI do 15 IX.				
5:50	8:20	4:--	5:15	10:--	6:21	11:05	11:25	4:29	9:57
rano			popoł.	wiecz.	rano	przedpoł.		popoł.	wiecz



### Taryfa opłat za jazdę powozikami i furkami.

ZA JAZDĘ	WÓZEK		POWÓZ	
	jedno	dwu	jedno	dwu
	K h	K h	K h	K h
<b>Za jazdę do dworca lub z dworca kolei:</b>				
do miejsc lub z miejsc w obrębie Stacji bliżej dworca położonych . . . . .	— 60	1 —	1 —	1 60
do miejsc lub z miejsc położonych na Żywiezańskim, Skibówkach, Bystrem do Sanatorium w Kościeliskach . . . . .	1 —	1 60	1 50	2 50
	2 —	3 20	3 —	5 20
<b>Za jazdę na obszarze Stacji klimat. :</b>				
kurs na obszarze Stacji w dzień . . . . .	— 30	— 50	— 50	1 —
w nocy . . . . .	— 50	— 70	— 70	1 20
na Bystre, do Adasiówki, na Żywiezańskie, na Skibówki — w dzień . . . . .	— 60	— 80	— 80	1 50
na Bystre, do Adasiówki, na Żywiezańskie, na Skibówki — w nocy . . . . .	— 80	1 —	1 —	1 70
za każdy kwadrans czekania . . . . .	— 20	— 40	— 30	— 50
<b>Za jazdę według czasu :</b>				
za każdy kwadrans na obsz. Stac. w dzień . . . . .	— 30	— 50	— 50	1 —
w nocy . . . . .	— 50	— 70	— 70	1 20
<b>Za jazdę do miejsc oznaczonych :</b>				
a) do Jaszczurówki, Kuźnie, Leśniarki, Olczy, Strążysk lub w kierunku odwr. . . . .	1 —	1 80	1 50	3 —
b) tamże z czekaniem 1/2 godziny i z powrotem . . . . .	1 40	2 40	2 10	3 60
a) do Poronina (stacja kolei) Sanatorium lub w kierunku odwrotnym . . . . .	1 80	2 60	2 20	3 60
b) tamże z czekaniem 1/2 g. i z powr. za każdy kwadrans czekania . . . . .	2 40	3 20	2 80	4 20
a) do doliny Kościelisk (do Restauracji) i z powrotem 1 dnia . . . . .	— 5	— 8	— 7	— 12
b) do doliny Kościeliskiej (do „Pisanec”) i z powrotem 1 dnia . . . . .	6 —	10 —	8 —	14 —
a) do Roztoki i z powrotem 1 dnia . . . . .	8 —	12 —	12 —	16 —
a) do Morskiego Oka i z powr. 1 dnia . . . . .	10 —	16 —	14 —	20 —
b) do Nowego Targu i z powr. 1 dnia . . . . .	14 —	20 —	18 —	28 —
do doliny Chochołowsk. i z powr. 1 dn. . . . .	9 —	14 —	13 50	21 —
do Nowego Targu i z powr. 1 dnia . . . . .	5 —	8 —	7 —	12 —
do Szczawnicy i z powrotem 2 dni . . . . .	10 —	18 —	15 —	27 —
do Białskich Grot i z powr. 2 dni . . . . .	16 —	25 —	24 —	40 —
do Smokowców (Szmeks) i z powr. 2 d. . . . .	20 —	30 —	30 —	45 —

**UWAGA.** Za podjazd pod dom i czekanie, niedochodzące razem 10 minut, nie się nie należy.

Za jazdę nocną uważa się od 1-go października do końca marca jazdę od godziny 8 wieczór do godziny 6 rano, w innych miesiącach zaś jazdę od godziny 10 wieczór do godziny 5 rano.

## Zakład wodoleczniczy

# Dra Andrzeja Chramca

TOW. AKC.

## otwarty cały rok.

Pracownia lekarska wyposażona we wszystkie przyrządy do leczenia fizykalno-elektrycznego.

Sala gimnastyczna systemu Zandera. — Gimnastyka na wolnym powietrzu i kąpiele powietrzne. — Kąpiele borowinowe, elektryczne, gazowe i solankowe. Masaż. — Elektryzacja. — Obszerna leźnia.

Dr Chramiec ordynuje od 8 do 11-tej.

Łazienki dla dochodzących otwarte od 8-jej rano do 6-jej wieczór.

Puszczynski Edmund	Tarnopol	Staruszek
Rodzińska Zofia	Gnojnik	Szopenówka
Składkowska Jadwiga z synkiem	Kraków	Zbyszko
Sandalo Celestyn	Wiedeń	H. Karpowicza
Switkowska Zofia	Zydzaczów	Piotrkowianka
Śicklucky Eugeniusz	Lwów	Zbyszko
Ściegosz Antoni z żoną	Warszawa	Szałas
Schindlerowa Helena	Kraków	Z. Dra Chramca
Szydłowski Marian		H. Karpowicza
Szancer Karol	Tarnów	H. Centralny
Stachiewiczowa Aniela	Lwów	Z. Dra Chramca
Stojewski Władysław	Warszawa	Marya
Stuhr Leopold	Podgórze	H. Warszawski
Stasicka Anna	Kraków	Staszeczkówka
Stocklas Jan	Czernigów	Marya
Staniszki Wanda z dziećmi	Czernichów	Gubałówka
Trzcinańska Marya z synem	Podgórze	Szałas
Urbanowski Józef	Laskowice	H. Karpowicza
Waisówna Laura	Złoczów	Zbyszko
Wajda Wincenty	Kraków	H. Kuliga
Wajdowa Marya		Pepita
Wędrychowska Zofia		Kaszelewskiego 7

# D. BLAU

Głównie zastępstwo i skład maszyn do szycia firmy: SINGER & Co.  
Zakopane, Krupówki 65 i okolica.  
Wypożycza maszyny. — Przyjmuje naprawy. — Na składzie wszelkie przybory.



## „LAKTOL“

„LAKTOL“  
pizyliem „FERMENT“, Mleko ziórowia z zakładu Krakowskiego.  
Meczarnia M. Jankowskiej, ul. Podwale 5 :: sprzedaje ul. Krupówki 49.

# INFORMACYE.

## C. k. Urzędy i Instytucje publiczne.

Uzdrowiskiem zarządza Komisya klimatyczna, która rządzi się swoim statutem. W skład jej wchodzi: 3 delegatów Namiestnictwa, 3 Wydziału Krajowego, naczelnik Gminy Zakopane, 2 delegatów Rady gminnej Zakopane, 2 delegatów lekarzy praktykujących w Zakopanem względnie posiadających tutaj konc. Zakłady lecznicze, 1 Tow. Tatrzańskiego, 1 lekarz Stacji klimat., 1 delegat gości.

Przewodniczącym Komisji klimatycznej jest delegat Namiestnictwa, który jest jednocześnie c. k. Inspektorem uzdrowiska.

**Biuro Komisji klimatycznej**, w którym mieści się jednocześnie **biuro meldunkowe i informacyjne**, jest otwarte od godz. 9—12 przed poł. i od 4—6 popoł. (ul. Krupówki, róg Marszałkowskiej).

**C. k. Inspektor Stacji klimatycznej i przewodniczący Komisji klimatycznej** przyjmuje strony od 11—12 i od 5—6 w biurze Komisji klimatycznej.

**Lekarz Stacji klimatycznej** urzęduje w biurze Komisji od 10—11.

**Sezon kuracyjny** trwa cały rok t. j. od 1-go Stycznia do 31-go Grudnia.

**Taksa klimatyczna** wynosi: a) 2 kor. tygodniowo od osoby, zaś 5 kor. od rodziny złożonej przynajmniej z 3 osób, jeżeli zgłasza pobyt najmniej na 2 tygodnie i opłaci takse za cały pobyt, b) 3 kor. tygodniowo od osoby, a 6 kor. od rodziny, jeżeli zgłasza krótszy pobyt niż 2 tygodnie i chce płacić takse co tydzień. c) 12 kor. od osoby lub 30 kor. od rodziny na cały sezon, kto płaci całą takse z góry i wtedy wolny on jest od dalszej opłaty w tym samym roku kalendaryzowym. Pobyt w uzdrowisku przez 48 godzin wolny jest od taksy.

**Szpital klimatyczny**, który jest równocześnie domem izolacyjnym dla chorób zakaźnych, położony jest przy gościńcu, prowadzącym do Poronina.

**Urząd gminny** (ul. Nowotarska). Gminą Zakopane zarządza Zwierzchność gminna wybrana przez Radę gminną złożoną z 36 radnych. — Zwierzchność gminna zarządza policją gminną. — **Naczelnik gminy** przyjmuje od 9—12 i od 3—6.

**C. k. Posterunek żandarmeryi** przy ul. Łukaszówki.

**Urząd parafjalny** w probostwie obok kościoła otwarty dla stron od 10—12.

**Urząd pocztowy** przy ul. Krupówki otwarty od 8—12 i od 2—6; w niedzielę od 8—11 i od 3—4 dla nadawania depesz i listów polecanych; w sezonie letnim otwarty od 8 rano do 9 wieczór, tylko oddział poste-restante, nadawania i odbierania listów poleconych i nadawania depesz.

**Urząd telegraficzny i telefoniczny** otwarty od godz. 8 r. do 9 wiecz., w sezonie letnim od godz. 7 r. do 9 wiecz., w niedzielę od godz. 7 rano do 7 wiecz. **Filia na dworcu** otwarta od 8—12 i od 3—6, w niedzielę od 8—11 rano.

## Lekarze stale ordynujący w Zakopanem. Zakłady lecznicze i służba zdrowia.

(Liczba w kłamrze oznacza rok osiedlenia się w Zakopanem).

**Dr. A. Chramiec**, Dyrektor Zakł. wodoleczniczego ul. Chramcówki 11, [1886 r.],

**Dr. J. Gaik**, ul. Stara Polana 17 [1893 r.],

**Dr. J. Żychoń**, lek. Stac. klimat. ul. Nowotarska 31 („Szarotka“), [1899 r.],

**Dr. J. Gawlik**, chir. Dyr. szpital. klimat. ul. Rynek 11 [1900 r.],

**Dr. E. Brzeziński**, ul. Jagiellońska [1903 r.],

**Dr. J. Wiesemann**, ul. Marszałkowska 2 [1905 r.],

**Dr. Z. Czaplicki**, ul. Jagiellońska („Stefa“), [1906 r.],

**Dr. W. Kraszewski**, ul. Przecznicza 23 [1907 r.],

**Dr. H. Wilczyński**, ul. Jagiellońska („Warszawianka“), [1908 r.]

**Dr. M. Wojczyński**, ul. Krupówki 50 [1909 r.],

**Dr. A. Januszkowski**, willa „Nietota“ [1911 r.].

Godziny ordynacyjne pp. lekarzy 3—5 popoł.

W sezonie zimowym ordynuje: **Dr. E. Supiński**.

**Dr. K. Dłuski**, dyr. Sanatorium, ordyn. w godz. popołudniowych za poprzednim telefonicznym porozumieniem się.

**Dr. B. Dłuska**, Sanatorium, ordynuje we wtorek, czwartek i soboty od 5—5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> popoł. lub za telefonicznym porozumieniem się.

**Dr. Piotr Lech**, lekarz weterynaryi, ul. Szkolna przy Rzeźni.

**Apteka i droguerye**. Apteka znajduje się przy ul. Krupówki l. 71; prócz tego są dwie droguerye, obie przy Krupówkach.

**Masażyści i kąpielowi**, oraz masażyści i kąpielowe, uprawnieni do wykonywania pomocniczych zabiegów według cennika. Spis ich znajduje się w biurze lek. St. klimat. i w aptece.

**Akuszerki**. W Zakopanem jest 6 egzaminowanych akuserek, a spis ich znajduje się w biurze lek. Stacji klimatycznej i w Aptece.

## Towarzystwa.

Towarzystwo Biblioteki publicznej, ul. Krupówki 41.

Towarzystwo Domu zdrowia uczącej się młodzieży polskiej „Pomoc Bratnia“, ul. Sienkiewicza i na Ciągłowiec we willi „Grażyna“

Towarzystwo gimnastyczne „Sokół“, Rynek.

Towarzystwo rękodzielników „Gwiazda“, ul. Krupówki.

„Schronisko nauczycielek i nauczycieli“, ul. Chramcówki.

Towarzystwo Tatrzańskie, ul. Krupówki 14.

Towarzystwo dobr. Sw. Salomei.

Towarzystwo ochotniczej straży pożarnej, ul. Kościeliska 6.

„Związek górali“ ul. Kościeliska (róg Kościelnej).

Kółko rolnicze, ul. Krupówki (w domu, gdzie Klimatyka).

Towarzystwo zaliczkowe, ul. Kościeliska (vis-à-vis starego kościoła).

Towarzystwo „Sztuka podhalańska“ — Biblioteka publiczna.

Koło Zakopiańskie T. S. L. — (Kantor A. Modlińskiego).

Towarzystwo ochrony zwierząt, Krupówki (biuro Kom. klimat.).

Towarzystwo Muzeum im. Chałubińskiego — Muzeum im. Chałubińskiego.

Tatrzańskie ochotnicze Pogotowie ratunkowe, — biuro Tow. tatr. Sekcyja Zakopiańska Tow. lekarzy galicyjskich („Szarotka“).

## Czytelnie.

**Czytelnia Kom. klimat.** mieści się przy Tow. Biblioteki publicznej, Krupówki 41. — Bilet wstępu sezonowy 50 hal.

**Czytelnia Tow. Tatrzańskiego**, otwarta tylko w sezonie letnim. (Wstęp tylko dla członków).

**Muzyka klimatyczna** przygrywa w czasie sezonu letniego (lipiec i sierpień) od 9—11 rano i od 5—7 po południu.

## Hotele, sale balowe, pensjonaty i restauracje.

Zakopane posiada 7 dobrze urządzonych hoteli, 2 sale teatralne i balowe (Hotel Morskie Oko, Sokolnia), kilka restauracyi i kilkadziesiąt pensjonatów.

## Szkoły.

C. k. Szkoła przemysłu drzewnego, ul. Krupówki.

Krajowa szkoła koronarska, ul. Kościelna.

Czteroklasowa szkoła ludowa, ul. Nowotarska.

Nauka gimnastyki w „Sokole“ Rynek.

# Koncesyonowana Prywatna Klinika Chirurgiczna

## Dra JANA GAWLIKA

TELEFON Nr. 24.

ZAKOPANE, RYNEK L. 11

TELEFON Nr. 24.

otwarta cały rok.

Ceny: Pokój z utrzymaniem i opieką lekarską od 14 koron za dobę.

Godziny przyjęć dla chorych przychodnich codziennie od godz. 3-4 popoł. z wyjątkiem niedziel i świąt.

ZAKOPANE. Ulica Krupówki 42, (vis á vis fryzjera p. A. Borowskiego).

# KANTOR WYMIANY I DOM KOMISOWY



istniejące od roku 1899



pod firmą

## A. Modliński i Spółka.

Kupuje i sprzedaje waluty zagraniczne i papiery wartościowe. — Kupuje czeki i przekazy na inne domy bankowe. — Sprzedaje losy państwowe na raty. — Pośredniczy w kupnie i sprzedaży domów i terenów. — Wyrabia pożyczki hipoteczne, wizę paszportów, legalizację dokumentów. — Przyjmuje prenumeratę pism i ogłoszenia.

Udziela się bezpłatnie wszelkich informacji w sprawach dotyczących Zakopanego i innych.

### „LOVRANA“

PIERWSZORZĘDNY PENSYONAT POLSKI

S. Romańczuk - Gądomskiej

### WILLA „CENTRALE“

Bliższych informacji udziela Zarząd.

ZAKOPANE.

### Pensjonat „PIOTRKOWIANKA“

własność J. Przstojeckiej i S. Langerowej

przeniesioną została

**na ul. Jagiellońską** do willi dawniej „Mazowsze“.

Park świerkowy - Wodociągi - Kanalizacja - Kąpiele słoneczne.

W lecie DOM DLA TURYSTÓW po 1 koronie za nocleg od osoby.

# SPÓŁKA HANDLOWA

ZAKOPANE, UL. KOŚCIELISKA L. 14.

STOWARZYSZENIE ZAREJESTROWANE Z OGRANICZONĄ POREKĄ.

Filia I. ulica Chramcówki. — Filia II. ulica Krupówki.

Poleca: **Towary kolonialne**, cukierki, pierniki, herbatniki, mąki, kasze, wędliny, konserwy i wszelkie towary spożywcze. — **Wina**, koniaki, rummy, likiery, rosolisy, piwo. — **Porcelanę, szkło, lampy** i przybory do lamp. — **Naczynia kuchenne** blaszane i żelazne. — **Materyały piśmienne**. — Przybory do szycia, toaletowe i galanteryjne. — **Perfумы**. — **Żelazo** i wszelkie wyroby w zakres handlu żelaznego wchodzące.

**Wyroby koszykarskie**. — **Świece** łojowe, stearynowe i woskowe. — **Nafta, pokost, oleje, farby**.

Skład wyrobów drzewnych rzeźbionych. Ramy. — **Przybory turystyczne** — po cenach katalogów wiedeńskich.

## Pensjonat „Szalas“

zdala od ulicy.

POKOJE SŁONECZNE, TYNKOWANE. —  
KANALIZACJA, WODOCIĄG, ŁAZIENKA.  
KUCHNIA SMACZNA i ZDROWA.

**Ceny od 5 do 8 Koron.**

